

Bilingual

หนูน้อย
สองภาษา

Thai-English



MY FIRST CLASSIC TALE SERIES

นิทานคลาสสิกเล่มแรกของหนู

Life
Balance

ลูกหมู 3 ตัว

The Three Little Pigs

นิทานคลาสสิกไทย-อังกฤษ เสริมสร้างทักษะด้านภาษา พัฒนาคุณธรรมจริยธรรม

MY FIRST CLASSIC TALE SERIES

นิทานคลาสสิกเล่มแรกของหนู

ลูกหมู 3 ตัว



The Three Little Pigs

เสริมสร้างทักษะที่จำเป็นให้หนูน้อย



EQ (Emotional Quotient)

ความฉลาดด้านอารมณ์



IQ (Intelligence Quotient)

ความฉลาดด้านสติปัญญา



AQ (Adversity Quotient)

ความฉลาดด้านการแก้ปัญหา



MQ (Moral Quotient)

ความฉลาดด้านศีลธรรม จริยธรรม



CQ (Creativity Quotient)

ความฉลาดด้านความคิดสร้างสรรค์



SQ (Social Quotient)

ความฉลาดด้านการเข้าสังคม



EF (Executive Function)

ความสามารถในการควบคุมตัวเองเพื่อให้บรรลุเป้าหมายในชีวิต



ผู้เขียน : ทีมวิชาการ Life Balance บรรณาธิการ : กมลทิพย์ ปุระมงคล ผู้ตรวจทานและพิสูจน์อักษร : สมจิตต์ สมปอง

ออกแบบรูปเล่มและวาดภาพประกอบ : ญาณินี จิตเสรี ราคา : 49 บาท ISBN : 978-616-381-245-2

จัดทำโดย : บริษัท อินส์พัล จำกัด สำนักพิมพ์ Life Balance 379/13 เอกมัยคอมเพล็กซ์ ถ.สุขุมวิท 63 แขวงคลองตันเหนือ

เขตวัฒนา กรุงเทพฯ 10110 โทร. 08-4875-5868, 08-9200-1303 E-mail : dp_publish@hotmail.com www.inspal.co.th

จัดจำหน่ายโดย : บริษัท ซีเอ็ดดูเคชั่น จำกัด (มหาชน) เลขที่ 1858/87-90 ถ.เทพรัตน แขวงบางนาใต้

เขตบางนา กรุงเทพฯ 10260 โทร. 0-2826-8000 โทรสาร 0-2826-8999 www.se-ed.com

สงวนลิขสิทธิ์ตามพระราชบัญญัติลิขสิทธิ์ พ.ศ. 2537

นิทานคลาสสิก เป็นนิทานที่สร้างความประทับใจให้กับเด็กๆ มา

ทุกยุคทุกสมัย ด้วยการดำเนินเรื่องที่หน้าติดตาม เข้าใจง่าย และสนุกสนาน อีกทั้งยังแทรกไปด้วยข้อคิดและคติสอนใจ โดยนิทานเรื่อง **“ลูกหมู 3 ตัว”** เป็นเรื่องราวของเหล่าลูกหมูที่ออกไปสร้างบ้านแต่ละหลังเป็นของตัวเองโดยใช้วัสดุที่แตกต่างกัน และได้พบกับเรื่องที่ไม่คาดคิด ซึ่งสอนให้หนูน้อยรู้จักขยัน อดทน ใช้การคิดวิเคราะห์ และสามารถแก้ปัญหาอย่างมีเหตุผล

Classic Tales are impressive stories for children, passed from generation to generation, with fun and compelling narrative that is easy to understand. Every tale comes with life lessons and morals which children can learn while enjoying the stories. **“Three Little Pigs”** is the story of three pig brothers who moved out to build their own houses with different materials and faced an unexpected event that teaches children to be diligent, to be patient, and to solve problems wisely.



กาลครั้งหนึ่งนานมาแล้ว มีลูกหมูสามตัวอาศัยอยู่กับแม่หมู
ในบ้านหลังเล็ก ๆ เมื่อพวกมันเติบโตเกินกว่าจะอยู่ในบ้านหลัง
เดียวกันแล้ว ลูกหมูทั้งสามตัวจึงตัดสินใจย้ายออกไปสร้างบ้านของ
ตัวเอง โดยที่บ้านของทั้งสามยังคงอยู่ในละแวกเดียวกัน

Once upon a time, three little pigs lived with
their mother in a tiny house. When they grew up, the
house was too small for them, so the three little pigs
decided to move out and built their own houses in the
same neighborhood.





ลูกหมูตัวที่หนึ่งสร้างบ้านด้วย**ฟาง**
เพราะเป็นวัสดุที่หาง่าย และสร้างได้ไม่ยาก

The first little pig built his house out of **straw** because it was easy to find, and the straw house was not difficult to build.



ลูกหมูตัวที่สองสร้างบ้านด้วย**ไม้** แม้จะ
เหนื่อยไปสักนิด แต่ก็แข็งแรงมากกว่าบ้านที่
สร้างจากฟาง

The second little pig built his house out of **wood**. Although it was a little bit tiring, the wood house was stronger than the straw house.